

~~18/98+~~

ZURE
GURE
DENON

ESKUBIDEEN DEFENTSAN

> Estos procesos de fondo político han vulnerado derechos individuales y colectivos: entre ellos, los derechos de reunión y asociación, el derecho a la disidencia, a conceder Euskal Herria como una nación...

> Han recortado libertades civiles y políticas, libertad de expresión, libertad ideológica... creando un estado de excepción no declarado.

> Toda la sociedad vasca está afectada: porque los derechos y libertades afectados son de todas las personas no sólo de las implicadas, y estos procesos los han puesto en peligro. A esa sociedad le corresponde defenderse.

> Oinarri politikoa duten epaiketa hauek gizabanakoen eta taldeen eskubideak urratu dituzte, hala nola, elkartzeko eta biltzeko eskubideak, disidentziarako eskubidea, Euskal Herria naziotzat hartzeko eskubidea...

> Era berean, askatasun zibil eta politikoak murriztu dituzte –adierazpen-askatasuna, askatasun ideologikoa...– eta deklaratu gabeko salbuespen-egoera sortu dute.

> Euskal gizarte osoak jasaten ditu epaiketon ondorioak, denon eskubide eta askatasunak murriztu baitira, ez soilik auzipetuenak eta, gainera, epaiketa hauek arriskutan jarri dituzte gure askatasun eta eskubide horiek. Hortaz, euskal gizarte osoari dagokio bere burua defendatzea.

> La Audiencia Nacional española ha forzado sus propias normas y las de Estado de Derecho, con la creación de lo que se denominó "Ley de Amnistía". Ha llevado al extremo la prisión preventiva, se han producido denuncias de torturas y malos tratos, son constantes las violaciones al derecho a la defensa.

> Se formule una tesis de ficción jurídica general – tipo la de ETA – para justificar los sumarios que integran un macroproceso, generado ad hoc para lograr un objetivo, es decir, un proceso general que pretenda canalizar las estructuras organizativas (asociaciones, empresas, medios de comunicación, partidos políticos).

> Espainiako Auzitegi Nazionalak bere eta zuzenbide-estatuaren beraren arauak bortxatu ditu, Gobernuaren onespenezekin. Muturrera eramandu behin-behineko espetxealdiaren erabilera, tortura eta tratatu txarrak salatu dituzte atxilotuek eta ezin konta ahala traba jarri zaizkie abokatuei.

> Tesi politiko eta polizial orokor bat erabiltzen da – “dena da ETA” – helburu politiko zehatz bat lortzearen berariaz sortutako makroepaiketa hau osatzen duten sumarioak justifikatzeko. Elkarteak, enpresak, hedabideak, alderdi politikoak eta bestelako egiturak zigortu nahi dituen epaiketa orokor bat egin nahi dute, azken batean.

> Asteleke hori 43 pertsona presoak, 221 prozesatuta,
eta 260 bat izan dira kaltetuak.

> Gaurko egunean 43 lagun daude espetxean, 221
auzipetuta eta 260 bat izan dira kaltetuak.

> Gaurko egunean 43 lagun daude espetxean, 221
auzipetuta eta 260 bat izan dira kaltetuak.

> 4.393.000 € (730 milioi pezeta baino gehiago) jarri
dira fidantzatan, eta milaka milioi pezeta eskatu dituzte
erantzukizun zibilengatik.

> Las personas procesadas, de ideologías y trayectorias diversas, trabajan en campos diferentes por el derecho de Euskal Herria a decidir su propio futuro.

> Su trabajo ha sido público y transparente a lo largo de décadas: refleja las aspiraciones de un gran sector social y goza de su apoyo.

> Auzipetuak hainbat ideologia eta ibilbide politikotatik datoz eta guztiek ere Euskal Herriak bere geroa erabakitzeko duen eskubidearen alde, hots, nazio-erakuntzaren alde egiten dute lan, nork bere esparruan.

> Pertsona horiek jendaurreko lan gardena egin dute hamarkada luzeetan zehar, gizarteko sektore zabal baten asmoak eta nahiak bultzatuz eta sektore horren babesa jasoz.

> 18/98+ lan-taldea es un colectivo plural que reúne a personas procesadas y no procesadas. Su objetivo común es defender y reclamar los derechos y libertades para todas las personas, sin condicionar la autonomía de las personas y colectivos afectados por cada dieta o sumario.

> 18/98+ lan-taldea cree que ante esta situación de estado de excepción no declarado no podemos permanecer en la pasividad.

> Por tanto, propone una respuesta de la sociedad para expresar el rechazo a las actitudes políticas y judiciales que motivan estos sumarios, mediante una campaña de información, participación y movilización. Para que la campaña sea eficaz, necesita de compromiso individual de miles de personas, sumándose todas en un compromiso colectivo.

> 18/98+ lan-taldea auzipetuak eta auzipetuta ez daudenak elkartzen dituen bilgune zabala da. Talde horren helburu nagusia pertsona guztien eskubide eta askatasunak babestea eta aldarrikatzea da, pieza edo sumario bakoitzean kaltetutako pertsona eta taldeen autonomia baldintzatu gabe.

> 18/98+ lan-taldearen iritziz, deklaratu gabeko salbuespen-egoera honetan ezin dugu besoak gurutzatuta gelditu.

> Hortaz, sumario hauen atzean dauden jarrera politiko eta judizialak salatzeko kanpaina bat antolatu dugu, gizartearen informazioa, parte-hartzea eta mobilizazioa bultzatzeko. Kanpaina eraginkorra izango bada, milaka lagunen konpromisoa lortu behar dugu, denok bat eginda konpromiso kolektibo bat osatzeko.